

Tilda®

Songbird

Mosaic Butterfly Pillows
Green & Coral



Français



Coussin Mosaic Butterfly (papillon en mosaïque)

(Coloris corail)

Ce joli coussin, conçu autour d'un seul bloc papillon, assemble des tissus issus de la collection Songbird et de la collection Creating Memories. Il se suffit à lui-même, mais il est aussi idéal pour accompagner les quilts Mosaic Butterflies. Si le corail domine sur ce modèle, la gamme comprend également trois autres couleurs : vert, bleu et jaune. Vous trouverez les explications du quilt et des autres coussins sur www.tildasworld.com.

**

Fournitures :

- Tissu 1 : 40 cm ($\frac{3}{8}$ yd) – Tiny Stripe cream (160080) (fond)
- Tissu 2 : 1 carré d'environ 23 cm (9") – Stella coral (110151)
- Tissu 3 : 1 carré d'environ 23 cm (9") – Aubery coral (100643)
- Tissu 4 : 1 carré d'environ 23 cm (9") – Ava coral (100644)
- Tissu 5 : 1 carré d'environ 23 cm (9") – Lila coral (110152)
- Tissu 6 : 1 carré d'environ 23 cm (9") – Brie green (130121) *
- Molleton : 58,5 cm × 35,5 cm (23" × 14")
- Tissu pour la doublure (facultatif) : 58,5 cm × 35,5 cm (23" × 14")
- Tissu pour le dos : 40 cm ($\frac{3}{8}$ yd) – Flora coral (100641) **
- Tissu pour le biais : 25 cm ($\frac{1}{4}$ yd) – Flora coral (100641) **
- Fils à coudre et à quilter
- Fil à quilter, (main ou machine), pour les antennes, dont la couleur doit contraster avec celle du tissu d'arrière-plan.
- Règle patchwork, cutter rotatif et planche de découpe
- Cinq boutons Songbird corail/vert 400074) de 16 mm (facultatif)
- Oreiller adapté à la housse

Dimensions :

53,3 cm × 31,8 cm (21" × 12½")

Note sur les tissus

* Pour le tissu 6, il vous faut seulement un morceau de 2,5 cm × 19 cm (1" × 7½") Si vous avez réalisé le quilt Mosaic Butterflies dans le coloris pêche, il est possible qu'il vous reste du tissu Brie.

** Si comme nous, vous utilisez le même tissu pour le dos et le biais, un total de 50 cm ($\frac{1}{2}$ yd) de tissu sera suffisant.

Notes

- Les quantités de tissu sont données pour une largeur de 107 cm (42"), sauf indication contraire.
- Les mesures sont exprimées en centimètres et les conversions en pouces sont indiquées entre parenthèses. Les mesures de largeur sont généralement données en premier.
- Repassez le tissu avant de le découper et ajustez-le si nécessaire pour mettre le motif/la trame du tissu d'équerre, en utilisant une règle de patchwork pour couper le bord brut supérieur à 90 degrés par rapport aux lisières.
- Les marges de couture sont de 6 mm ($\frac{1}{4}$ "), sauf indication contraire.
- Lisez toutes les instructions avant de commencer.
- Faites un bloc test avant de continuer à réaliser les autres éléments.

- Abréviations : END = endroit, ENV = envers.
- Vérifiez que tous les motifs utilisés sont imprimés en taille réelle (100 %).

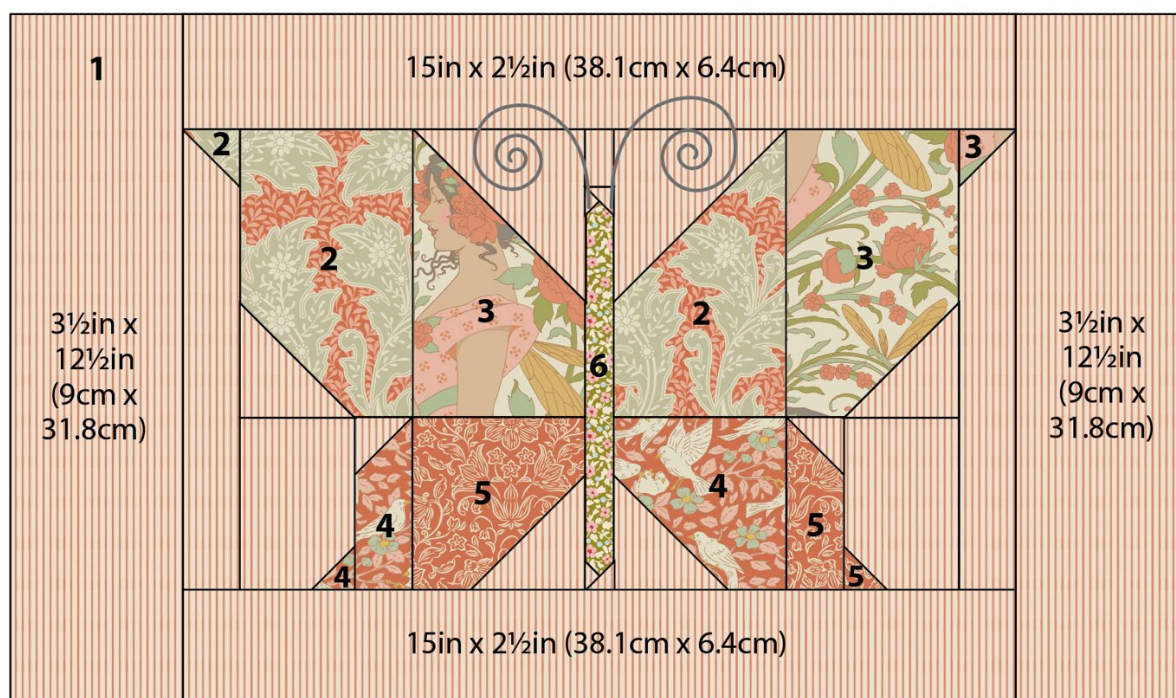
Plan du coussin

1 Le coussin se compose d'un bloc papillon encadré par une bordure. Reportez-vous **Fig. A** pour les tissus utilisés et **Fig. B** pour l'agencement, la disposition des tissus et les mesures de coupe des bordures.

Fig. A Échantillons des tissus (Coussin Mosaic Butterfly (papillon en mosaïque), corail)



Fig. B Plan du coussin, disposition des tissus et mesures de coupe des bordures.



Découpe

2 Dans le tissu 1, coupez les quatre pièces de la bordure en suivant les mesures de coupe indiquées **Fig. B**. Veillez à ce que les rayures soient verticales.

En suivant le schéma de la **Fig. C**, coupez les pièces de fond du bloc dans le tissu 1, en conservant l'orientation verticale des rayures.

3 En vous aidant de la **Fig. C**, coupez le reste des tissus en suivant les mesures indiquées.

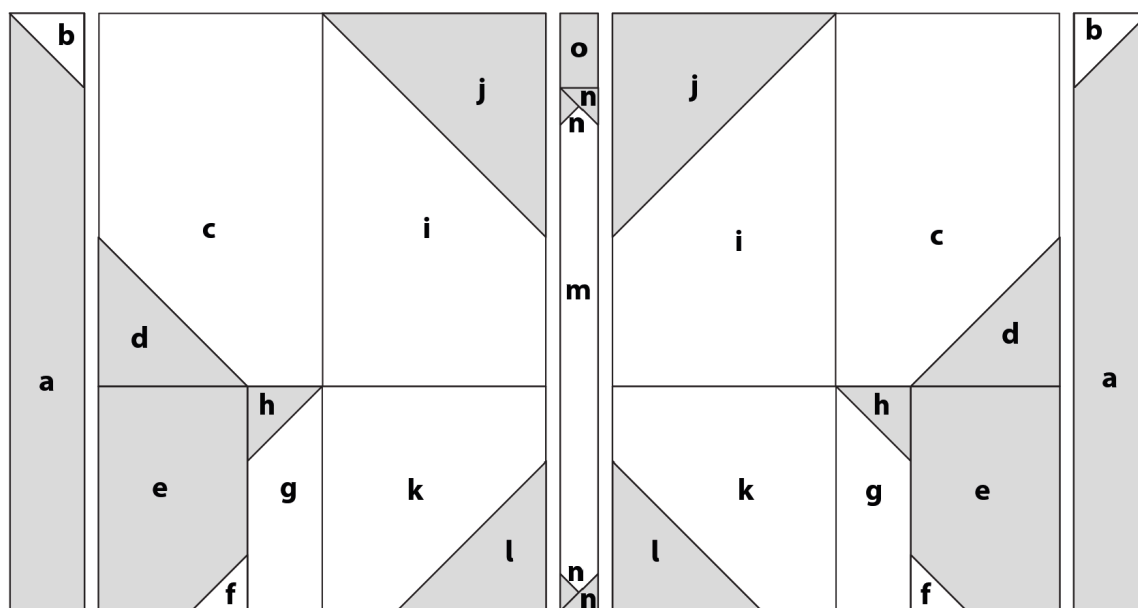
4 Coupez le tissu pour le dos du coussin en deux morceaux, chacun mesurant 54,6 cm × 23 cm (21½" × 9"). En réduisant au minimum la coupe des lisières, vous aurez la possibilité de tailler les deux pièces dans la largeur de l'étoffe.

5 Coupez le tissu pour le biais en deux bandes de 6,4 cm (2½") sur la largeur du tissu. Cousez les bandes bout à bout et ouvrez les coutures au fer à repasser. Repassez le biais en deux sur la longueur, envers contre envers.

Fig. C Plan et découpe du bloc papillon

Les dimensions comprennent les marges de couture.

Toutes les pièces doivent être coupées initialement sous forme de carrés et de rectangles



- | | |
|---------------------------------------|-------------------------------------|
| a 1½in x 8½in (3.8cm x 21.6cm) | i 3½in x 5½in (9cm x 14cm) |
| b 1½in (3.8cm) Carré | j 3½in (9cm) Carré |
| c 3½in x 5½in (9cm x 14cm) | k 3½in (9cm) Carré |
| d 2½in (6.4cm) Carré | l 2½in (6.4cm) Carré |
| e 2½in x 3½in (6.4cm x 9cm) | m 1in x 7½in (2.5cm x 19cm) |
| f 1½in (3.2cm) Carré | n 1in (2.5cm) Carré |
| g 1½in x 3½in (3.8cm x 9cm) | o 1in x 1½in (2.5cm x 3.8cm) |
| h 1½in (3.8cm) Carré | |

Réalisation du bloc papillon

6 Le motif du bloc se compose de deux parties symétriques, séparées par le corps central du papillon. Le bloc repose sur une seule technique principale, qui consiste à créer des triangles d'angle, et deux exemples en sont présentés **Fig. D**.

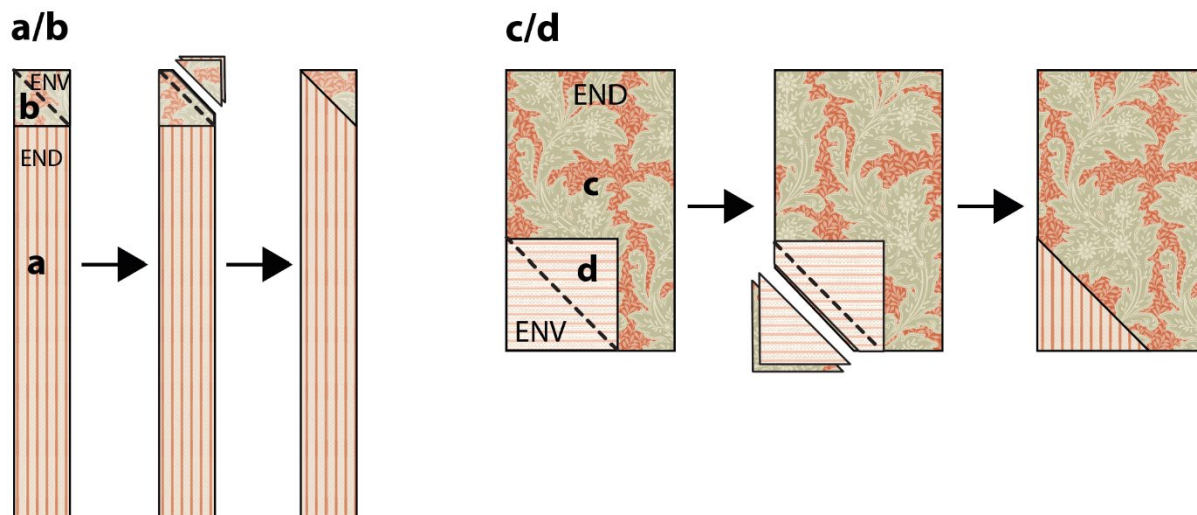
7 La fabrication d'un triangle d'angle sera détaillée à l'aide des pièces **a** et **b**, ainsi que des pièces **c** et **d**. Bien que les dimensions du triangle et du rectangle diffèrent, le procédé à appliquer est le même.

Pour réaliser l'unité **a/b**, prenez la pièce **b** et marquez la diagonale au crayon sur l'envers du carré (comme illustré à la première étape de la **Fig. D**). Placez le carré endroit contre endroit sur la partie supérieure du rectangle **a**. Fixez l'ensemble avec des épingles si besoin, et cousez ensuite en suivant la ligne que vous avez tracée. Coupez l'excédent de tissu à 6 mm (¼") de la couture. Repassez le triangle vers l'extérieur.

Pour réaliser l'unité **c/d**, prenez la pièce **d** et marquez la diagonale au crayon sur l'envers du carré (comme illustré à la deuxième étape de la **Fig. D**). (**Remarque** : pour que les rayures

soient orientées verticalement, il est nécessaire de faire pivoter le carré de 90 degrés, comme illustré sur le schéma.) Positionnez le carré sur l'endroit, en bas à gauche du rectangle **c**. Maintenez l'assemblage par des épingles si besoin et piquez sur le tracé. Coupez l'excédent de tissu à 6 mm (¼") de la couture. Repassez le triangle vers l'extérieur.

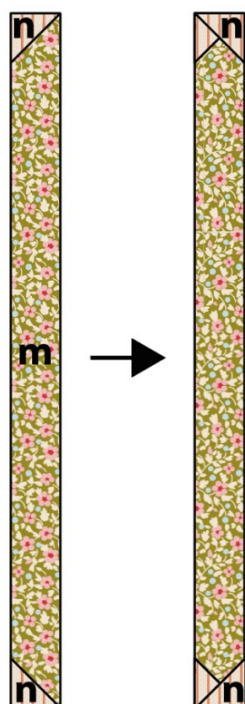
Fig. D Réalisation des triangles d'angle



8 Procédez de la même manière pour assembler les autres sections du bloc nécessitant des triangles d'angle. (N'oubliez pas de faire pivoter le tissu 1 avant de tracer et de coudre, pour que les rayures se positionnent bien à la verticale).

Procédez de la même manière pour l'assemblage de l'élément **m/n**. Placez maintenant deux carrés **n** sur la bande **m** pour créer des triangles dans les coins supérieur et inférieur gauches, comme illustré **Fig. E**. Puis ajoutez les deux autres carrés **n** afin de former les triangles dans les coins supérieur et inférieur droits.

Fig. E Réalisation de l'élément **m/n**

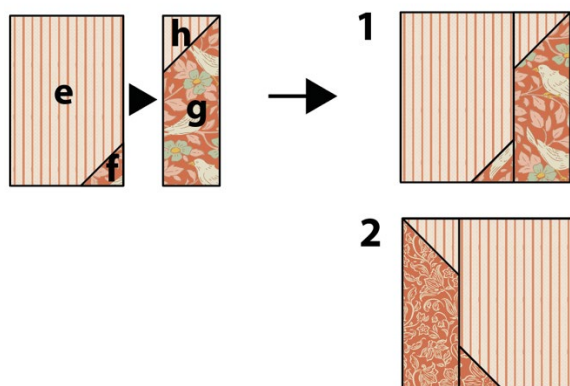


9 Quand vous avez réalisé tous les éléments piécés, vous pouvez procéder au montage du bloc. Cousez d'abord l'élément **e/f** sur la partie gauche de l'élément **h/g**, comme illustré **Fig. F 1**. Répétez ceci pour réaliser l'autre élément **e/f + g/h** (symétrique, comme illustré **Fig. F 2**).

Fig. F Assemblage de l'élément **e/f + g/h**.

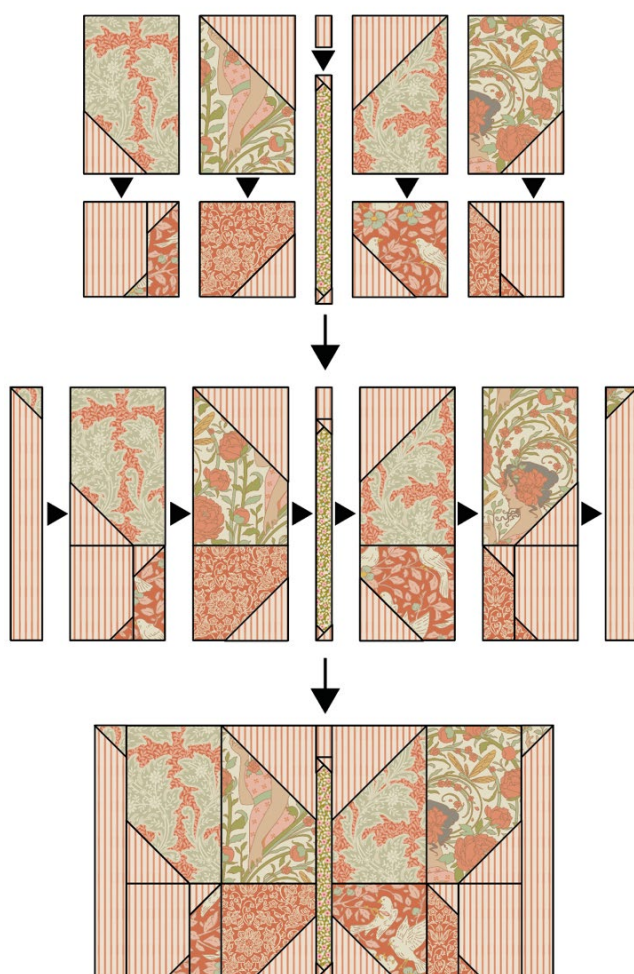
1 Élément cousu sur le côté gauche du bloc

2 Élément cousu sur le côté droit du bloc



10 Placez toutes les pièces du bloc comme illustré **Fig. G**. Assemblez-les pour former des bandes verticales, puis repassez. Puis cousez les colonnes ensemble et repassez. Vérifiez que le bloc mesure 38,1 cm × 21,6 cm (15" × 8½").

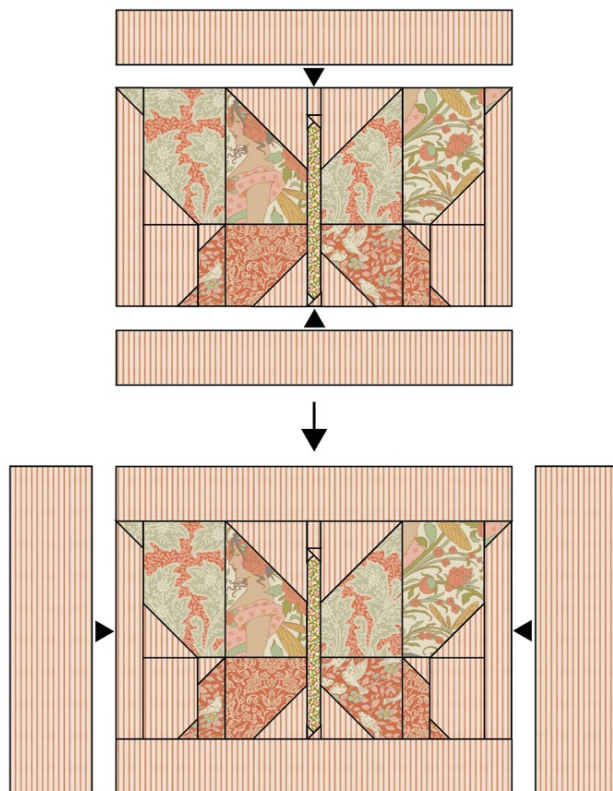
Fig. G Assemblage du bloc



Assemblage du patchwork

11 Une fois le bloc terminé, assemblez le reste du patchwork comme illustré **Fig. H**. Ajoutez d'abord les bordures supérieure et inférieure, et repassez les coutures vers l'extérieur. Ajoutez les bordures latérales et repassez les coutures vers l'extérieur.

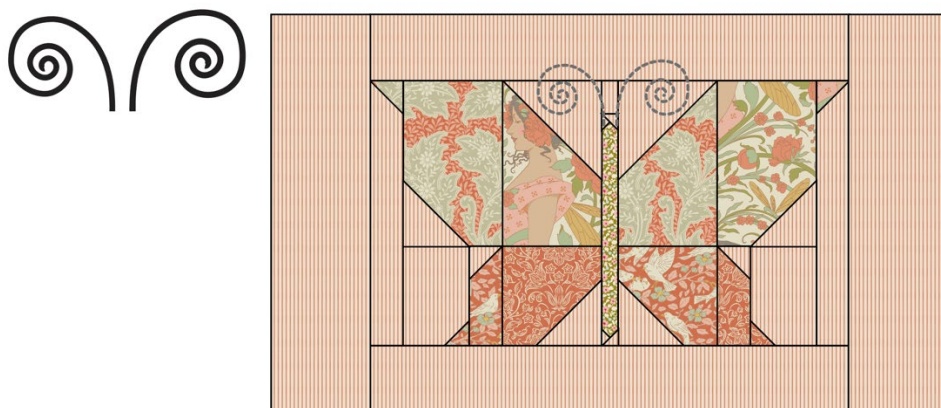
Fig. H Assemblage du patchwork



Matelassage et finitions

12 Réalisez un sandwich avec le patchwork, le molleton et la doublure (le cas échéant). Matelassez à votre goût. Nous avons quilté les antennes du papillon avec un fil dont la couleur crée un contraste marqué avec le fond. Vous trouverez un gabarit pour cette forme à la **Fig. I** (un patron taille réelle est également disponible). Ce quilting peut se faire à la main ou à la machine. Comme le montre le schéma, les antennes sont matelassées à la fois sur le bloc et dans la bordure supérieure. Après avoir fini le quilting, coupez l'excédent de molleton et de tissu de doublure pour qu'ils correspondent à la taille du patchwork.

Fig. I Quilting des antennes

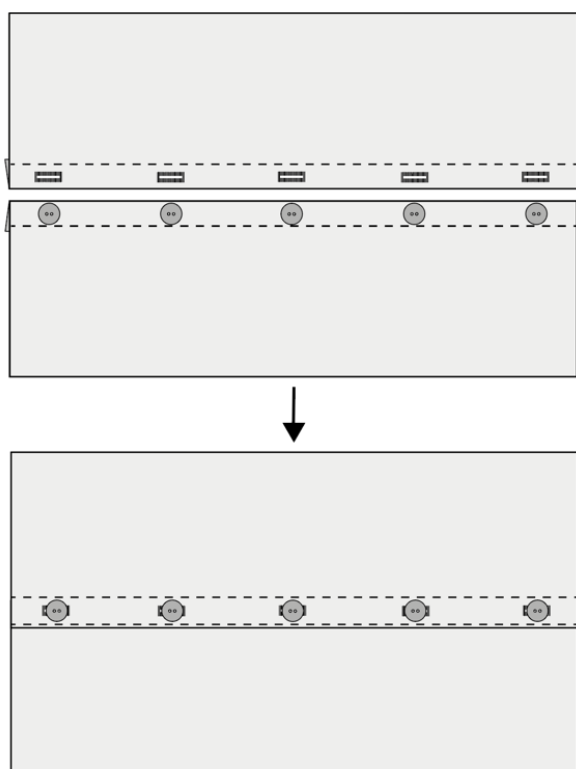


13 Pour confectionner la taie, faites un ourlet sur le bord long de chaque pièce du dos en le retournant deux fois de 2,5 cm (1/2"). Cousez avec du fil assorti et repassez. Le schéma **Fig. J** est gris, vous pouvez donc utiliser le tissu Tilda et les boutons proposés dans la liste des fournitures, ou ceux de votre choix.

14 Pour la fermeture, à l'aide de votre machine à coudre, créez cinq boutonnières en les espaçant régulièrement dans l'ourlet de l'une des pièces. Cousez cinq boutons sur l'autre pièce, en faisant correspondre leur position à celle des boutonnières. Remarque : au lieu de faire des boutonnières, vous pouvez fixer la housse à l'aide d'une bande auto-agrippante et décorer avec des boutons.

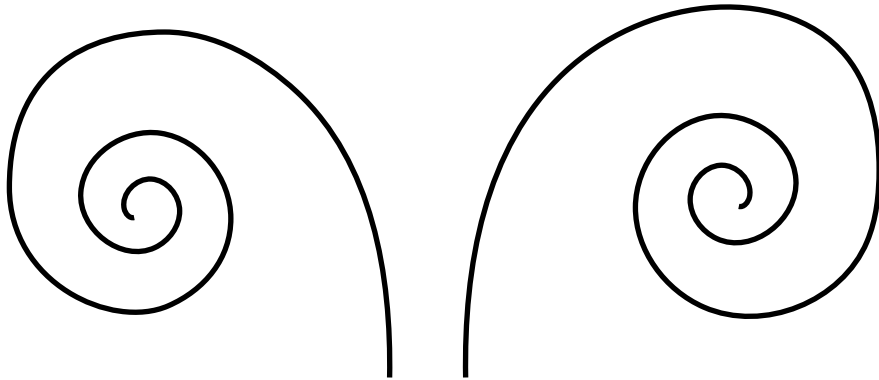
15 Comme le coussin est doté d'une bordure, les pièces sont assemblées à l'endroit, comme suit : sur le dos, fixez les boutons dans les boutonnières et retournez l'ensemble sur l'endroit. Placez le patchwork matelassé dessus, endroit face à vous. Veillez à ce que les bords extérieurs de toutes les pièces soient alignés. Épinglez ou bâtissez les différentes épaisseurs ensemble, puis assemblez-les comme à l'accoutumée. Cette couture permettra de maintenir toutes les épaisseurs ensemble. Repassez la housse et insérez un coussin pour terminer.

Fig. J Finitions avec fermeture à boutons



Mosaic Butterfly Antennae Pattern

Full size



Coussin Mosaic Butterfly (papillon en mosaïque)

(Coloris vert)

Ce joli coussin, conçu autour d'un seul bloc papillon, assemble des tissus issus de la collection Songbird et de la collection Creating Memories. Il se suffit à lui-même, mais il est aussi idéal pour accompagner les quilts Mosaic Butterflies. Si le vert domine sur ce modèle, la gamme comprend également trois autres couleurs : corail, bleu et jaune. Vous trouverez les explications du quilt et des autres coussins sur www.tildasworld.com.

**

Fournitures :

- Tissu 1 : 40 cm ($\frac{3}{8}$ yd) – Plaid pea green (160066) (fond)
- Tissu 2 : 1 carré d'environ 23 cm (9") – Cora sage (100647)
- Tissu 3 : 1 carré d'environ 23 cm (9") – Flora sage (100648)
- Tissu 4 : 1 carré d'environ 23 cm (9") – Stella sage (110154)
- Tissu 5 : 1 carré d'environ 23 cm (9") – Lila sage mist (110153)
- Tissu 6 : 1 carré d'environ 23 cm (9") – Carla pink (130118) *
- Molleton : 58,5 cm × 35,5 cm (23" × 14")
- Tissu pour la doublure (facultatif) : 58,5 cm × 35,5 cm (23" × 14")
- Tissu pour le dos : 40 cm ($\frac{3}{8}$ yd) – Ava green (100650) **
- Tissu pour le biais : 25 cm ($\frac{1}{4}$ yd) – Ava green (100650) **
- Fils à coudre et à quilter
- Fil à quilter, (main ou machine), pour les antennes, dont la couleur doit contraster avec celle du tissu d'arrière-plan.
- Règle patchwork, cutter rotatif et planche de découpe
- Cinq boutons Songbird corail/vert 400074) de 16 mm (facultatif)
- Oreiller adapté à la housse

Dimensions :

53,3 cm × 31,8 cm (21" × 12½")

Note sur les tissus

* Pour le tissu 6, il vous faut seulement un morceau de 2,5 cm × 19 cm (1" × 7½") Si vous avez réalisé le quilt Mosaic Butterflies dans le coloris bleu, il est possible qu'il vous reste du tissu Carla.

** Si comme nous, vous utilisez le même tissu pour le dos et le biais, un total de 50 cm ($\frac{1}{2}$ yd) de tissu sera suffisant.

Notes

- Les quantités de tissu sont données pour une largeur de 107 cm (42"), sauf indication contraire.
- Les mesures sont exprimées en centimètres et les conversions en pouces sont indiquées entre parenthèses. Les mesures de largeur sont généralement données en premier.
- Repassez le tissu avant de le découper et ajustez-le si nécessaire pour mettre le motif/la trame du tissu d'équerre, en utilisant une règle de patchwork pour couper le bord brut supérieur à 90 degrés par rapport aux lisières.
- Les marges de couture sont de 6 mm ($\frac{1}{4}$ "), sauf indication contraire.
- Lisez toutes les instructions avant de commencer.
- Faites un bloc test avant de continuer à réaliser les autres éléments.

- Abréviations : END = endroit, ENV = envers.
- Vérifiez que tous les motifs utilisés sont imprimés en taille réelle (100 %).

Plan du coussin

1 Le coussin se compose d'un bloc papillon encadré par une bordure. Reportez-vous **Fig. A** pour les tissus utilisés et **Fig. B** pour l'agencement, la disposition des tissus et les mesures de coupe des bordures.

Fig. A Échantillons des tissus (Coussin Mosaic Butterfly (papillon en mosaïque), vert)



Fig. B Plan du coussin, disposition des tissus et mesures de coupe des bordures.



Découpe

2 Dans le tissu 1, coupez les quatre pièces de la bordure en suivant les mesures de coupe indiquées **Fig. B**.

En suivant le schéma de la **Fig. C**, coupez les pièces de fond du bloc dans le tissu 1.

3 En vous aidant de la **Fig. C**, coupez le reste des tissus en suivant les mesures indiquées.

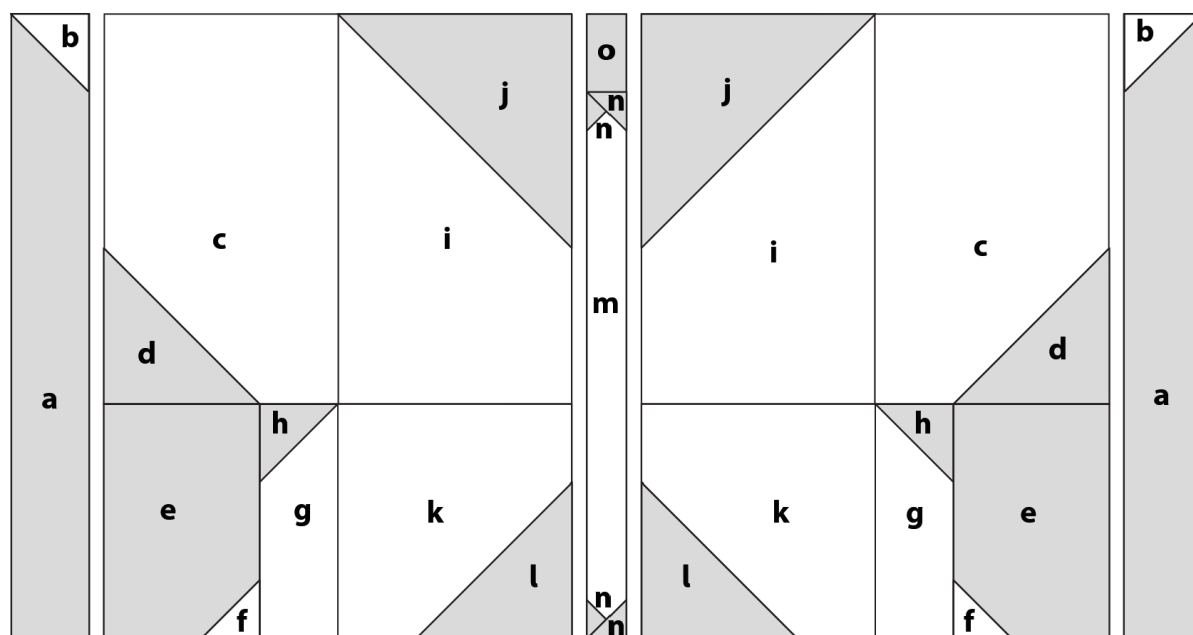
4 Coupez le tissu pour le dos du coussin en deux morceaux, chacun mesurant 54,6 cm × 23 cm (21½" × 9"). En réduisant au minimum la coupe des lisières, vous aurez la possibilité de tailler les deux pièces dans la largeur de l'étoffe.

5 Coupez le tissu pour le biais en deux bandes de 6,4 cm (2½") sur la largeur du tissu. Cousez les bandes bout à bout et ouvrez les coutures au fer à repasser. Repassez le biais en deux sur la longueur, envers contre envers.

Fig. C Plan et découpe du bloc papillon

Les dimensions comprennent les marges de couture.

Toutes les pièces doivent être coupées initialement sous forme de carrés et de rectangles



a 1½in x 8½in (3.8cm x 21.6cm)

b 1½in (3.8cm) Carré

c 3½in x 5½in (9cm x 14cm)

d 2½in (6.4cm) Carré

e 2½in x 3½in (6.4cm x 9cm)

f 1½in (3.2cm) Carré

g 1½in x 3½in (3.8cm x 9cm)

h 1½in (3.8cm) Carré

i 3½in x 5½in (9cm x 14cm)

j 3½in (9cm) Carré

k 3½in (9cm) Carré

l 2½in (6.4cm) Carré

m 1in x 7½in (2.5cm x 19cm)

n 1in (2.5cm) Carré

o 1in x 1½in (2.5cm x 3.8cm)

Réalisation du bloc papillon

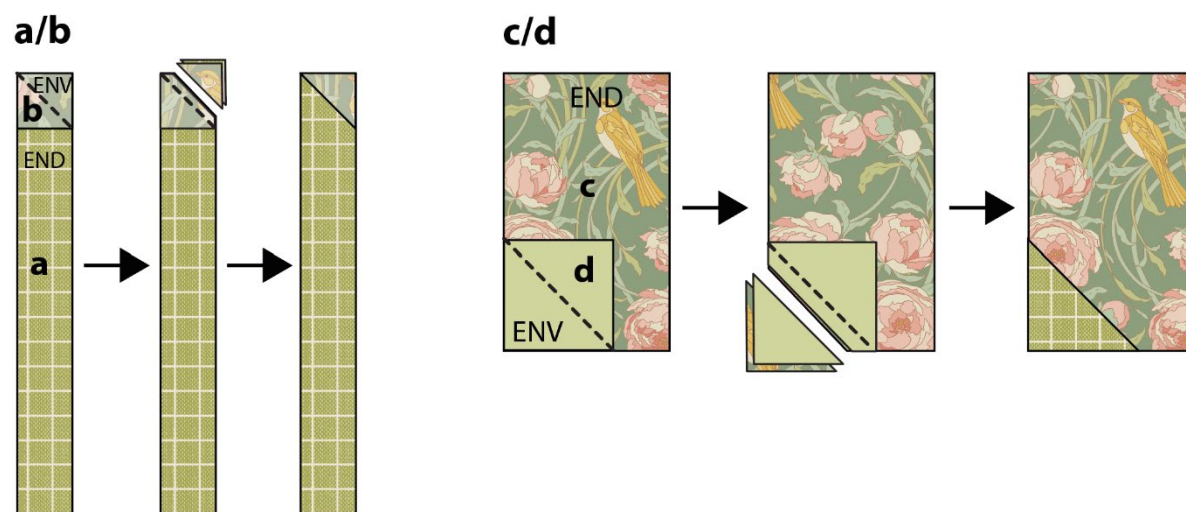
6 Le motif du bloc se compose de deux parties symétriques, séparées par le corps central du papillon. Le bloc repose sur une seule technique principale, qui consiste à créer des triangles d'angle, et deux exemples en sont présentés **Fig. D**.

7 La fabrication d'un triangle d'angle sera détaillée à l'aide des pièces **a** et **b**, ainsi que des pièces **c** et **d**. Bien que les dimensions du triangle et du rectangle diffèrent, le procédé à appliquer est le même.

Pour réaliser l'unité **a/b**, prenez la pièce **b** et marquez la diagonale au crayon sur l'envers du carré (comme illustré à la première étape de la **Fig. D**). Placez le carré endroit contre endroit sur la partie supérieure du rectangle **a**. Fixez l'ensemble avec des épingles si besoin, et cousez ensuite en suivant la ligne que vous avez tracée. Coupez l'excédent de tissu à 6 mm (¼") de la couture. Repassez le triangle vers l'extérieur.

Pour réaliser l'unité **c/d**, prenez la pièce **d** et marquez la diagonale au crayon sur l'envers du carré (comme illustré à la deuxième étape de la **Fig. D**). Positionnez le carré sur l'endroit, en bas à gauche du rectangle **c**. Maintenez l'assemblage par des épingles si besoin et piquez sur le tracé. Coupez l'excédent de tissu à 6 mm ($\frac{1}{4}$ ") de la couture. Repassez le triangle vers l'extérieur.

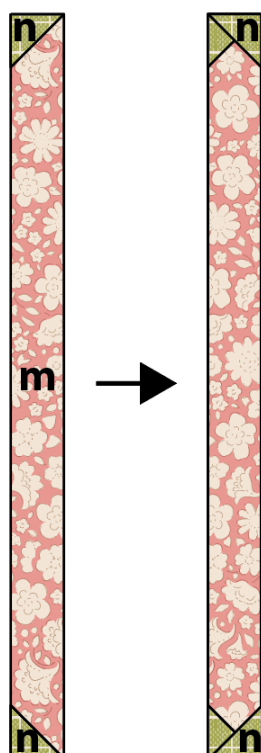
Fig. D Réalisation des triangles d'angle



8 Appliquez à nouveau cette méthode pour confectionner les autres éléments du bloc avec des triangles d'angle.

Procédez de la même manière pour l'assemblage de l'élément **m/n**. Placez maintenant deux carrés **n** sur la bande **m** pour créer des triangles dans les coins supérieur et inférieur gauches, comme illustré **Fig. E**. Puis ajoutez les deux autres carrés **n** afin de former les triangles dans les coins supérieur et inférieur droits.

Fig. E Réalisation de l'élément **m/n**

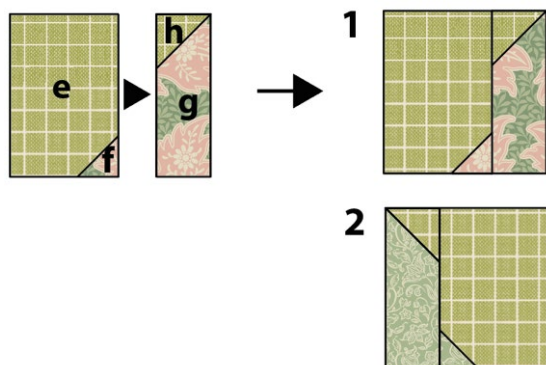


9 Quand vous avez réalisé tous les éléments piécés, vous pouvez procéder au montage du bloc. Cousez d'abord l'élément **e/f** sur la partie gauche de l'élément **h/g**, comme illustré **Fig. F 1**. Répétez ceci pour réaliser l'autre élément **e/f + g/h** (symétrique, comme illustré **Fig. F 2**).

Fig. F Assemblage de l'élément **e/f + g/h**.

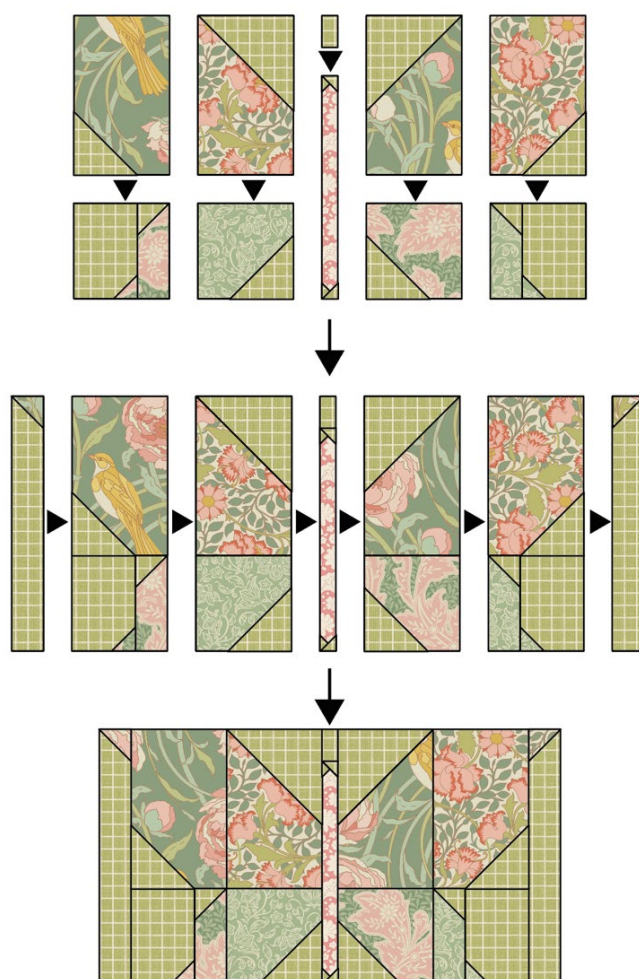
1 Élément cousu sur le côté gauche du bloc

2 Élément cousu sur le côté droit du bloc



10 Placez toutes les pièces du bloc comme illustré **Fig. G**. Assemblez-les pour former des bandes verticales, puis repassez. Puis cousez les colonnes ensemble et repassez. Vérifiez que le bloc mesure 38,1 cm × 21,6 cm (15" × 8½").

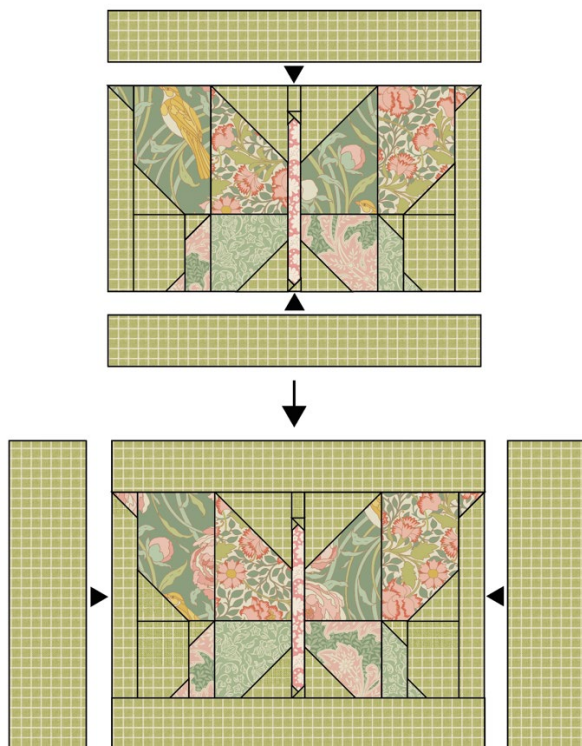
Fig. G Assemblage du bloc



Assemblage du patchwork

11 Une fois le bloc terminé, assemblez le reste du patchwork comme illustré **Fig. H**. Ajoutez d'abord les bordures supérieure et inférieure, et repassez les coutures vers l'extérieur. Ajoutez les bordures latérales et repassez les coutures vers l'extérieur.

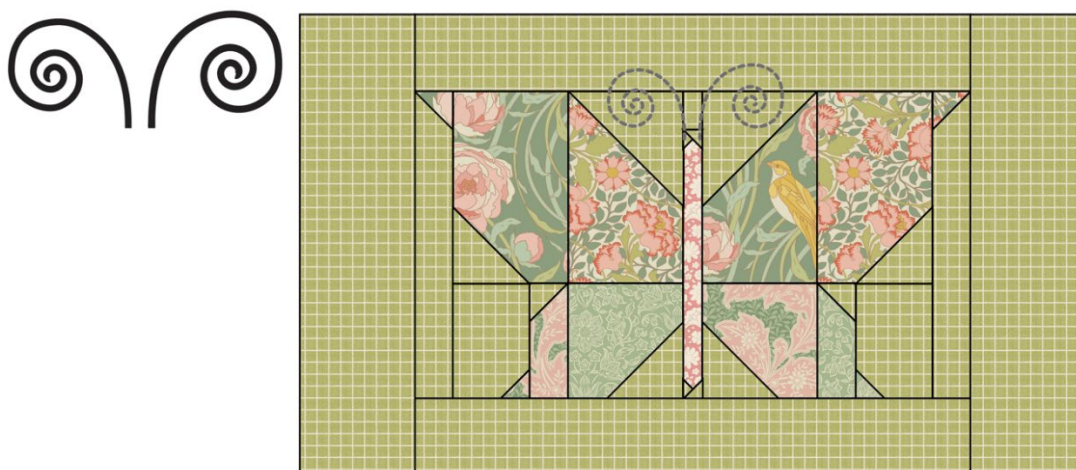
Fig. H Assemblage du patchwork



Matelassage et finitions

12 Réalisez un sandwich avec le patchwork, le molleton et la doublure (le cas échéant). Matelassez à votre goût. Nous avons quilté les antennes du papillon avec un fil dont la couleur crée un contraste marqué avec le fond. Vous trouverez un gabarit pour cette forme à la **Fig. I** (un patron taille réelle est également disponible). Ce quilting peut se faire à la main ou à la machine. Comme le montre le schéma, les antennes sont matelassées à la fois sur le bloc et dans la bordure supérieure. Après avoir fini le quilting, coupez l'excédent de molleton et de tissu de doublure pour qu'ils correspondent à la taille du patchwork.

Fig. I Quilting des antennes

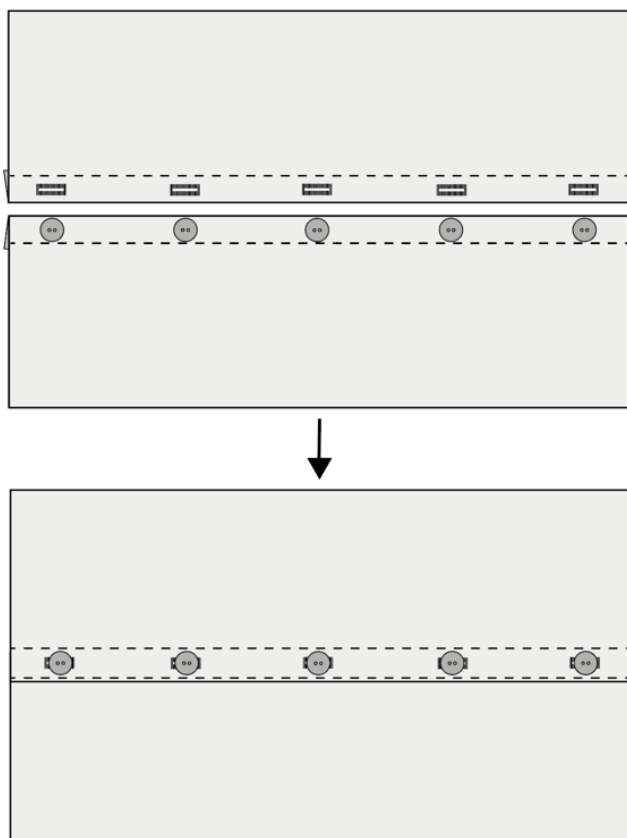


13 Pour confectionner la taie, faites un ourlet sur le bord long de chaque pièce du dos en le retournant deux fois de 2,5 cm ($\frac{1}{2}$ "). Cousez avec du fil assorti et repassez. Le schéma **Fig. J** est gris, vous pouvez donc utiliser le tissu Tilda et les boutons proposés dans la liste des fournitures, ou ceux de votre choix.

14 Pour la fermeture, à l'aide de votre machine à coudre, créez cinq boutonnières en les espaçant régulièrement dans l'ourlet de l'une des pièces. Cousez cinq boutons sur l'autre pièce, en faisant correspondre leur position à celle des boutonnières. Remarque : au lieu de faire des boutonnières, vous pouvez fixer la housse à l'aide d'une bande auto-agrippante et décorer avec des boutons.

15 Comme le coussin est doté d'une bordure, les pièces sont assemblées à l'endroit, comme suit : sur le dos, fixez les boutons dans les boutonnières et retournez l'ensemble sur l'endroit. Placez le patchwork matelassé dessus, endroit face à vous. Veillez à ce que les bords extérieurs de toutes les pièces soient alignés. Épinglez ou bâtissez les différentes épaisseurs ensemble, puis assemblez-les comme à l'accoutumée. Cette couture permettra de maintenir toutes les épaisseurs ensemble. Repassez la housse et insérez un coussin pour terminer.

Fig. J Finitions avec fermeture à boutons



Mosaic Butterfly Antennae Pattern

Full size

